For better dentistry

DENTSPLY

Blueprint® 20+

Dust-Free Alginate Impression Material

Staubfreies Alginat zur Abformung

Matériau sans poussière à base d'alginate pour empreintes dentaires

Materiale da impronta alginato dust-free

Material de impresión de alginato libre de polvo

Не образующие пыли альгинатные оттискные материалы

Toz yaymayan Aljinat Ölçü Materyal

Instructions for Use 2

Gebrauchsanweisung 7

Mode d'emploi 12

Istruzioni per l'uso 17

Instrucciones de uso 22

Инструкция по применению 27

Kullanım Talimatı 32

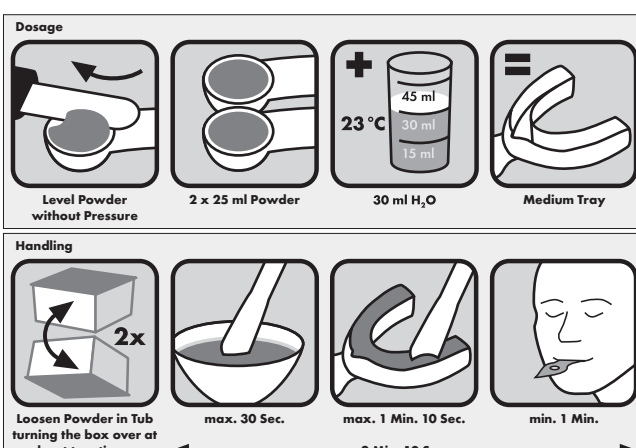
Blueprint® 20+

Dust-Free Alginate Impression Material

Caution: For dental use only.
USA: Rx only

Content Page

1 **Product description** 3
2 **Safety notes** 4
3 **Step-by-step instructions** 5
4 **Hygiene** 6
5 **Lot number and expiration date** 6



1 Product description

Blueprint® 20+ alginate is an irreversible hydrocolloid material for taking dental impressions.

Blueprint® 20+ alginate impressions allow the option of delayed casting either in the office or shipped to an off-site laboratory.

Blueprint® 20+ alginate powder has been especially formulated to eliminate dust during mixing. The material reduces the concentration of airborne particles to a concentration lower than the limit of detection.

Blueprint® 20+ alginate complies with ISO 1563 and EN 21563, respectively.

1.1 Delivery forms

- **Blueprint® 20+** alginate is available in 6 kg bulk packages (containing twelve 500 g pouches), with each package containing a storage container, a powder measure scoop, a water measuring cup and Instructions for Use.

1.2 Composition

- Diatomaceous earth (amorphous SiO_2)
- Sodium alginate
- Calcium sulfate
- Paraffin oil
- Sodium phosphate
- Potassium hexafluorotitanate
- Magnesium oxide
- Pigments
- Spearmint oil

1.3 Indications

Making of dental impressions for the fabrication of casts for:

- Case study models.
- Orthodontic models.
- Opposing models.
- Removable partial denture frameworks not involving transfers and/or precision attachments.
- Removable retainers and splints.
- Provisional restorations.

1.4 Contraindications

- Severe allergy against any of the components.

2 Safety notes

Be aware of the following general safety notes and the special safety notes in other chapters of these Instructions for Use.

Safety alert symbol

- This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards.
- Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury.

2.1 Warnings

Blueprint® 20+ alginate contains diatomaceous earth (amorphous SiO_2).

- **Avoid eye contact** to prevent irritation and possible corneal damage. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical attention.
- **Avoid skin contact:** May cause sensitization by skin contact.
- **Avoid inhalation:** In case of inhalation, move subject to fresh air. Drink water to clear throat and blow nose to evacuate material. If irritation or soreness persists, seek medical attention.
- **Prevent ingestion.** If accidental swallowing occurs, have patient drink plenty of water. If nausea or illness develops, seek medical attention.

2.2 Precautions

This product is intended to be used as specifically outlined in the Instructions for Use. Any use of this product inconsistent with the Instructions for Use is at the discretion and sole responsibility of the dental practitioner.

- Use protective measures for the dental team and patients such as glasses in accordance with local best practice.
- Replace storage container lid tightly immediately after dispensing.
- The temperature and hardness of the water used for mixing will affect the working time and setting time. Recommended water temperature is 23 °C/73 °F (see Step-by-Step instructions).
- Blueprint® 20+ alginate is not recommended for transfer impressions or final impressions for fixed restorations.
- Do not store impressions submersed in water.

2.3 Adverse reactions

- Eye contact: Irritation and possible corneal damage.
- Skin contact: May cause sensitization by skin contact.

2.4 Storage conditions

Inadequate storage conditions may shorten the shelf life and may lead to malfunction of the product.

- Keep out of direct sunlight.
- Store in a tightly closed container at temperatures between 5 °C and 27 °C (41 °F and 80 °F).
- Use the product at room temperature.
- Protect from moisture.
- Do not freeze.
- Do not use after expiration date.

3 Step-by-step instructions

3.1 Preparation and dosage [1]

1. Transfer Blueprint® 20+ alginate from pouch into the storage container.
2. Alginate impression materials tend to settle during transit and storage. Always loosen the powder before use by inverting the storage container twice.
3. For correct proportioning use Blueprint® 20+ alginate water measuring cup (15, 30 and 45 ml marks) and powder measure scoop (25 ml).
4. Scoop powder lightly and level off; do not tap the scoop.

Sectional impression:	1 level scoop of powder (25 ml) + lower mark of water measure (15 ml)
Small full impression:	2 level scoops of powder (50 ml) + middle mark of water measure (30 ml)
Large full impression:	3 level scoops of powder (75 ml) + upper mark of water measure (45 ml)

5. If a thinner or thicker mix is required use slightly more or less water.

3.2 Mixing

1. Machine mix for 8 - 12 seconds or according to manufacturer's Instructions for Use.
2. Hand mix vigorously in a suitable bowl for 30 seconds.

3.3 Working and setting time [2]

Working and setting time can be modified by altering the temperature of the mixing water. The time of placement may vary by altering working and setting time. In general, at normal room temperature, the working time is 1 minute 10 seconds and the impression should remain in the mouth for approximately 1 minute. This leads to a total setting time of 2 minutes 10 seconds.

3.4 Impression taking

1. Have the patient rinse the mouth with warm water.
2. Load and seat the tray into the mouth immediately after completion of mixing and retain, under slight pressure, for approximately 1 minute.
3. Remove the impression from the mouth and rinse free from saliva and debris under cold running water.

3.5 Cleaning and disinfection

1. Immerse the impression in a suitable disinfection solution (e.g. Zeta 7 Solution [3] or Impresept [4]) for 10 minutes.
2. Rinse impression under running water for approximately 15 seconds.

3.6 Storage of impressions

1. It is recommended that the model be cast from the impression immediately after cleaning (and disinfection).
2. If this is not possible store the impression next to a damp napkin in a hermetically sealed polyethylene bag at room temperature. Under these conditions the casting can be delayed for up to 48 hours after impression taking.

3.7 Casting

Compatibility with cast materials has been confirmed for the type 3 plaster Elite Model Fast [3] and type 4 plaster Elite Rock [3].

4 Hygiene

Cross-contamination

Infection.

1. In order to prevent cross-contamination do not touch storage container, powder measure scoop, water measuring cup and Instructions for Use with contaminated hands. Protect from aerosols.
2. The storage container, powder measure scoop and water measuring cup may be cleaned by scrubbing with hot water and soap or detergent.

5 Lot number (LOT) and expiration date ( )

1. Do not use after expiration date. ISO standard is used: “YYYY/MM”
2. The following numbers should be quoted in all correspondence:
   - Reorder Number
   - Lot number
   - Expiration date

© DENTSPLY DeTrey 2011-08-24

[These Instructions for Use are based on Master Version 02]

[1] For testing according to ISO 1563: Powder : water ratio = 1 g powder : 2 ml water.
[2] The quoted working time is based on the use of distilled water but there is no significant change if tap water, of any hardness is used.
[3] Zeta 7 Solution, Elite Model Fast and Elite Rock are trademarks of Zhermack, Badia Polesine, Italy.
[4] Impresept is a trademark of 3M ESPE, Seefeld, Germany.

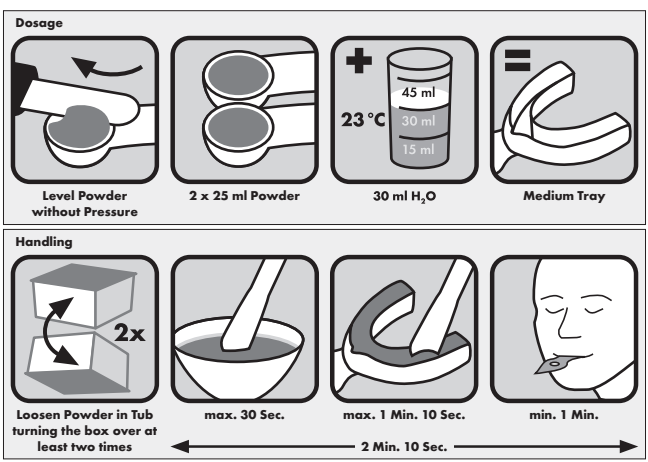
Blueprint® 20+

Staubfreies Alginat zur Abformung

Warnhinweis: Nur für den zahnmedizinischen Gebrauch.

Inhaltsverzeichnis Seite

1 Produktbeschreibung **8**
2 Sicherheitshinweise **9**
3 Arbeitsanleitung Schritt für Schritt **10**
4 Hygiene **11**
5 Chargennummer und Verfallsdatum **11**



1 Produktbeschreibung

Blueprint® 20+ ist ein elastisch-irreversibles Alginat (Hydrokolloide) für zahnärztliche Abformungen.

Blueprint® 20+ Alginat-Abformungen können auch mit zeitlicher Verzögerung, entweder in der Praxis oder - nach dem Versand - in einem Dentallabor ausgegossen werden.

Blueprint® 20+ ist ein Alginat-Pulver, das dank spezieller Formulierung beim Anmischen nicht staubt. Die Schwebstaub-Konzentration dieses Materials liegt unter der Nachweisgrenze.

Blueprint® 20+ entspricht ISO 1563 bzw. EN 21563.

1.1 Darreichungsform

- **Blueprint® 20+** Alginat ist in einer Großpackung à 6 kg (mit zwölf Beuteln à 500 g) erhältlich; die Packung enthält einen Vorratsbehälter, einen Pulvermesslöffel, einen Wassermessbecher und eine Gebrauchsanweisung.

1.2 Zusammensetzung

- Kieselgur (amorphes SiO_2)
- Natrium-Alginat
- Calciumsulfat
- Paraffinöl
- Natriumphosphat
- Kaliumhexafluorotitanat
- Magnesiumoxid
- Pigmente
- Krauseminzöl

1.3 Indikationen

Zahnärztliche Abformungen zur Herstellung von:

- Modellen für Studienzwecke.
- Modellen für kieferorthopädische Arbeiten.
- Gegenkiefer-Modellen.
- Modellen für Gerüstanfertigung von herausnehmbaren Teilprothesen ohne Transferkappen und/oder Präzisions-Attachments.
- Modellen für herausnehmbare Retainer und Schienen.
- Modellen für provisorische Restaurationen oder zur direkten Anfertigung von provisorischen Restaurationen.

1.4 Kontraindikationen

- Schwere Allergie gegen Bestandteile der Materialien.

2 Sicherheitshinweise

Bitte beachten Sie die folgenden generellen Sicherheitshinweise und die speziellen Sicherheitshinweise in anderen Kapiteln der vorliegenden Gebrauchsanweisung.

Sicherheitssymbol

- Dies ist das Sicherheitssymbol. Es weist auf die mögliche Gefahr von Personenschäden hin.
- Um mögliche Verletzungen zu vermeiden, alle Sicherheitshinweise, die diesem Symbol folgen, unbedingt beachten!

2.1 Warnhinweise

Blueprint® 20+ enthält Kieselgur (amorphes SiO_2).

- **Augenkontakt vermeiden**, damit keine Reizungen und möglichen Hornhautschäden auftreten. Bei versehentlichem Kontakt die Augen sofort mit reichlich Wasser spülen und ärztlich behandeln lassen.
- **Hautkontakt vermeiden:** Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.
- **Nicht einatmen:** Bei versehentlichem Einatmen den Betroffenen an die frische Luft bringen, Wasser trinken lassen, um den Hals zu reinigen, und schnäuzen lassen, um das Material aus der Nase zu entfernen. Anhaltende Reizungen oder Entzündungen ärztlich behandeln lassen.
- **Nicht verschlucken.** Bei versehentlichem Verschlucken den Patienten reichlich Wasser trinken lassen. Eventuell auftretende Übelkeit oder Krankheitsgefühl ärztlich behandeln lassen.

2.2 Vorsichtsmaßnahmen

Dieses Produkt sollte entsprechend dieser Gebrauchsanweisung benutzt werden. Jeglicher Gebrauch unter Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung unterliegt der Verantwortung des behandelnden Zahnarztes.

- Behandler, Assistenzpersonal und Patienten mit z. B. Schutzbrillen entsprechend den lokalen Best-Practice-Standards schützen.
- Den Vorratsbehälter sofort nach der Materialentnahme mit dem Deckel fest verschließen.
- Temperatur und Härte des zum Anmischen verwendeten Wassers beeinflussen die Verarbeitungs- und Abbindezeit. Die empfohlene Wassertemperatur beträgt 23 °C (siehe Arbeitsanleitung Schritt für Schritt).
- Blueprint® 20+ ist für Transferabformungen oder Präzisionsabformungen für festsitzenden Zahnersatz nicht zu empfehlen.
- Die Abformungen nicht in Wasser eingetaucht lagern.

2.3 Nebenwirkungen

- Augenkontakt: Reizungen und mögliche Hornhautschäden.
- Hautkontakt: Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.

2.4 Lagerungsbedingungen

Ungeeignete Lagerungsbedingungen können die Haltbarkeitsdauer verkürzen und die Produkte unbrauchbar machen.

- Nicht direkter Sonnenbestrahlung aussetzen.
- In einem fest verschlossenen Behälter bei Temperaturen zwischen 5 °C und 27 °C lagern.
- Produkt bei Zimmertemperatur verwenden.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Nicht einfrieren.
- Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden.

3 Arbeitsanleitung Schritt für Schritt

3.1 Vorbereitung und Dosierung [1]

1. Blueprint® 20+ aus dem Beutel in den Vorratsbehälter geben.
2. Alginat-Abformmaterialien neigen dazu, sich bei Transport und Lagerung zu verdichten. Daher sollte das Pulver vor Gebrauch stets durch zweimaliges Umdrehen des Vorratsbehälters gelockert werden.
3. Zur korrekten Dosierung von Blueprint® 20+ den zugehörigen Wassermessbecher (Marken bei 15, 30 und 45 ml) und Pulvermesslöffel (25 ml) verwenden.
4. Das Pulver ohne Druck mit dem Messlöffel entnehmen und abstreifen; nicht durch Abklopfen des Löffels verdichten.

Teilabformung:	1 gestrichener Löffel Pulver (25 ml) + Wasser bis zur unteren Messmarke (15 ml)
Kleine Gesamtabformung:	2 gestrichene Löffel Pulver (50 ml) + Wasser bis zur mittleren Messmarke (30 ml)
Große Gesamtabformung:	3 gestrichene Löffel Pulver (75 ml) + Wasser bis zur oberen Messmarke (45 ml)

5. Wenn eine dünnere oder dickere Konsistenz gewünscht wird, etwas mehr oder weniger Wasser zugeben.

3.2 Anmischen

1. Maschinelles Anmischen: 8 - 12 Sekunden oder gemäß Gebrauchsanweisung des Herstellers.
2. Manuelles Anmischen: 30 Sekunden in einem geeigneten Gefäß gründlich mischen.

3.3 Verarbeitungs- und Abbindezeit [2]

Verarbeitungs- und Abbindezeit können durch Veränderung der Wassertemperatur modifiziert werden. Der Zeitpunkt des Einbringens in den Mund kann somit je nach Verarbeitungs- und Abbindezeit variieren. Bei Zimmertemperatur beträgt die Verarbeitungszeit 1 Minute und 10 Sekunden und das Abformmaterial sollte in der Regel ungefähr 1 Minute im Mund verbleiben. Die gesamte Abbindezeit beträgt somit 2 Minuten und 10 Sekunden.

3.4 Abformung

1. Den Patienten den Mund mit warmem Wasser spülen lassen.
2. Sofort nach dem Anmischen den Abformlöffel befüllen, in den Mund einbringen und mit leichtem Druck ungefähr 1 Minute festhalten.
3. Die Abformung herausnehmen und Speichel und andere Verunreinigungen mit kaltem fließendem Wasser abspülen.

3.5 Reinigung und Desinfektion

1. Die Abformung 10 Minuten in eine geeignete Desinfektionslösung einlegen (z. B. Zeta 7 Solution [3] oder Impresept [4]).
2. Die Abformung ca. 15 Sekunden mit fließendem Wasser spülen.

3.6 Lagerung der Abformung

1. Es wird empfohlen, die Abformung sofort nach der Reinigung und Desinfektion auszugießen.
2. Falls dies nicht möglich ist, sollte die Abformung zusammen mit einem feuchten Tuch in einem luftdicht verschlossenen Polyethylenbeutel bei Zimmertemperatur gelagert werden. Unter diesen Bedingungen kann das Ausgießen in einem Zeitraum von bis zu 48 Stunden nach Herstellung der Abformung erfolgen.

3.7 Ausgießen

Kompatibilität mit den folgenden Modellgipsen wurde bestätigt: Elite Model Fast [3] (Typ III) und Elite Rock [3] (Typ IV).

4 Hygiene

Kreuzkontamination

Infektion.

1. Zur Vermeidung von Kreuzkontaminationen den Vorratsbehälter, den Pulvermesslöffel, den Wassermessbecher und die Gebrauchsanweisung nicht mit kontaminierten Händen berühren. Vor Aerosolen schützen.
2. Vorratsbehälter, Pulvermesslöffel und Wassermessbecher können durch Abwaschen mit warmem Wasser und Seife oder Reinigungsmittel gesäubert werden.

5 Chargennummer (LOT) und Verfallsdatum ( )

1. Nicht nach Ablauf des Verfallsdatums verwenden. Angegeben nach ISO Standard: „JJJJ/MM“
2. Bei Schriftwechsel sollten die folgenden Nummern angegeben werden:
   - Bestellnummer
   - Chargennummer
   - Verfallsdatum

© DENTSPLY DeTrey 2011-08-24

[1] Zum Testen nach ISO 1563: Pulver : Wasser-Verhältnis = 1 g Pulver : 2 ml Wasser.

[2] Die genannte Verarbeitungszeit basiert auf der Verwendung von destilliertem Wasser; aber es gibt keine signifikanten Änderungen, wenn Leitungswasser beliebiger Härte verwendet wird.

[3] Zeta 7 Solution, Elite Model Fast und Elite Rock sind Warenzeichen von Zhermack, Badia Polesine, Italien.

[4] Impresept ist ein Warenzeichen der 3M ESPE, Seefeld, Deutschland.

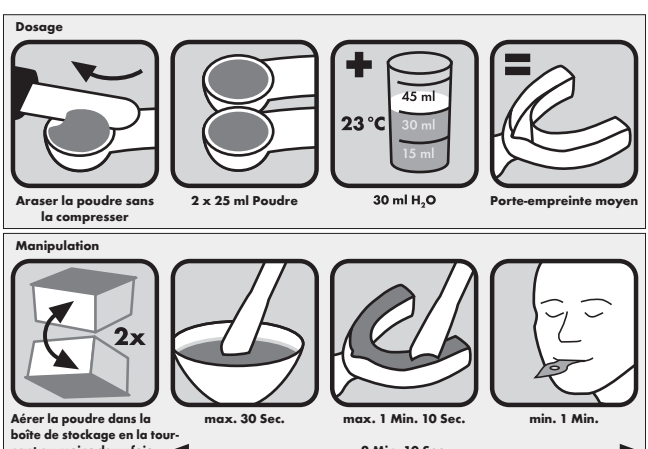
Blueprint® 20+

Matériau sans poussière à base d'alginate pour empreintes dentaires

Avertissement : Réservé à l'usage dentaire.

Table des matières ..... Page

1 Description du produit 13
2 Consignes de sécurité 14
3 Instructions étape-par-étape 15
4 Hygiène 16
5 Numéro de lot et date de péremption 16



1 Description du produit

Blueprint® 20+ est un matériau alginate hydrocolloide irréversible destiné à la réalisation d'empreintes.

Blueprint® 20+ permet de réaliser la coulée soit au cabinet dentaire soit dans un laboratoire de prothèse extérieur.

La poudre **Blueprint® 20+** a été spécialement formulée pour éviter la formation de poussière durant le mélange. La concentration de particules aéroportées de ce matériau est réduite et inférieure à la limite de détection.

Blueprint® 20+ est un matériau alginate conforme aux normes ISO 1563 et EN 21563.

1.1 Conditionnement du produit

- **Blueprint® 20+** est disponible par carton de 6 kgs (comprenant douze sachets de 500 g), la livraison par carton contient un récipient en plastique, une cuillère pour mesurer la poudre, un gobelet pour doser l'eau et un mode d'emploi.

1.2 Composition

- Diatomite (SiO_2 amorphe)
- Alginate de sodium
- Sulfate de calcium
- Huile de paraffine
- Phosphate de sodium
- Hexafluorotitanate de potassium
- Oxyde de magnésium
- Pigments
- Huile mentholée

1.3 Indications

Empreintes dentaires destinées à la fabrication de :

- Modèles d'étude.
- Modèles de l'arcade antagoniste.
- Modèles de travail pour la fabrication de dispositifs orthodontiques.
- Modèles de travail pour la fabrication de prothèses amovibles n'impliquant pas de transferts et / ou des attachements de précision.
- Modèles de travail pour la stabilisation et attelles.
- Modèles de travail pour la fabrication de restaurations temporaires.

1.4 Contre-indications

- Allergie importante contre un quelconque des composants.

2 Consignes de sécurité

Veuillez prendre connaissance des consignes générales de sécurité ainsi que des consignes particulières de sécurité qui figurent dans d'autres chapitres du présent mode d'emploi.

Symbole de sécurité :

- Il s'agit du symbole de sécurité. Il est utilisé pour vous alerter sur les risques potentiels de blessure.
- Respecter tous les messages de sécurité accompagnant ce symbole afin d'éviter d'éventuelles blessures.

2.1 Mises en garde

Blueprint® 20+ contient de la diatomite (SiO_2 amorphe).

- **Eviter tout contact avec les yeux** pour prévenir d'éventuels irritations ou dommages cornéens. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement et abondamment avec de l'eau et rechercher une aide médicale.
- **Eviter tout contact avec la peau :** Peut causer une irritation par contact avec la peau.
- **Eviter toute inhalation :** En cas d'inhalation, aérer et faire prendre l'air au patient. Lui faire boire de l'eau pour dégager la gorge et débarrasser le nez des mucosités qu'il contient en pratiquant une forte expiration pour évacuer le matériau. Si l'irritation persiste, rechercher une aide médicale.
- **Eviter toute ingestion.** S'il y a une ingestion accidentelle, faire boire le patient abondamment. Si une nausée ou un autre problème se révèle, rechercher une aide médicale.

2.2 Précautions d'emploi

Ce produit ne doit être utilisé que dans la cadre défini par le mode d'emploi.
Toute utilisation de ce produit en contradiction avec le mode d'emploi est à l'appréciation et sous l'unique responsabilité du praticien.

- Utiliser des mesures de protections telles que des lunettes, un masque, des vêtements et des gants. L'usage d'une digue est également recommandé pour les patients.
- Bien refermer le couvercle du récipient en plastique après utilisation.
- La température et la dureté de l'eau utilisées pour le mélange peuvent avoir des incidences sur le temps de travail et le temps de prise. La température de l'eau conseillée est de 23 °C (voir les instructions étape-par-étape).
- L'utilisation du matériau alginate Blueprint® 20+ n'est pas recommandée dans la réalisation d'empreintes finales en prothèse fixe ou de transfert.
- Ne pas conserver les empreintes imbibées d'eau.

2.3 Réactions indésirables

- Contact avec les yeux : Irritation et dommage possible au niveau de la cornée.
- En cas de contact avec la peau : peut causer une irritation par contact avec la peau.

2.4 Conservation

Des conditions de stockage non adaptées peuvent raccourcir la durée de conservation du produit et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement du produit.

- Tenir à l'abri des rayons directs du soleil.
- Conserver dans le récipient en plastique hermétiquement bien fermé à des températures comprises entre 5 °C et 27 °C.
- Utiliser le produit à température ambiante.
- Protéger de l'humidité.
- Ne pas congeler.
- Ne pas utiliser après la date de péremption.

3 Instructions étape-par-étape

3.1 Préparation et dosage[1]

1. Mettre le sachet Blueprint® 20+ dans un récipient en plastique.
2. Les matériaux alginates ont tendance à se consolider pendant le transport et le stockage. Toujours bien remuer la poudre avant l'emploi en retournant le récipient deux fois.
3. Pour obtenir des proportions correctes, utiliser le gobelet pour doser l'eau (marquage à 15, 30 et 45 ml) et la cuillère pour mesurer la poudre (25 ml).
4. Prélever la poudre légèrement, araser avec une spatule. Ne pas tasser la poudre.

Empreinte d'une section :	1 mesure rase de poudre (25 ml) + eau jusqu'au trait inférieur (15 ml)
Empreinte complète :	2 mesures rases de poudre (50 ml) + eau jusqu'au trait intermédiaire (30 ml)
Empreinte de grande taille :	3 mesures rases de poudre(75 ml) + eau jusqu'au trait supérieur (45 ml)

5. Utiliser plus ou moins de l'eau selon la viscosité désirée du mélange.

3.2 Mélange

1. Mélanger dans une machine automatique entre 8 - 12 secondes ou selon le mode d'emploi du fabricant.
2. Mélanger manuellement et vigoureusement dans un bol conçu à cet effet pendant 30 secondes.

3.3 Temps de travail et de prise[2]

Le temps de travail et de prise peuvent se modifier en fonction de la température de l'eau. Le temps d'insertion en bouche peut varier en fonction du temps de travail et du temps de prise. En général, à température ambiante de la pièce, le temps de travail est d'1 minute 10 secondes, et l'empreinte devrait rester en bouche environ d'1 minute. Le temps de prise au total est de 2 minutes 10 secondes.

3.4 Prise de l'empreinte

1. Rincer la bouche du patient à l'eau chaude.
2. Charger et insérer le porte-empreinte immédiatement après avoir terminé le mélange et maintenir une pression légère pendant environ d'1 minute.
3. Désinsérer l'empreinte et la rincer en supprimant salive et débris sous l'eau froide.

3.5 Nettoyage et désinfection

1. Nettoyer l'empreinte avec une solution désinfectante (par ex : Zeta 7 Solution[3] ou Impresept[4]) pendant 10 minutes.
2. Rincer l'empreinte environ 15 secondes sous l'eau courante.

3.6 Conservation de l'empreinte

1. Il est recommandé de couler le modèle sur l'empreinte immédiatement après sa désinsertion de la bouche et sa désinfection.
2. Si cela n'est pas possible, envelopper l'empreinte dans une serviette humide et la conserver dans un sachet en polyéthylène scellé à température ambiante. Dans ces conditions la coulée peut être réalisée dans un délai de 48 heures après la prise d'empreinte.

3.7 Moulage

La compatibilité avec les matériaux en plâtre de moulage a été confirmée de classe 3 Elite Model Fast[3] et de classe 4 Elite Rock[3].

4 Hygiène

Contaminations croisées

Infection.

1. Pour éviter les contaminations croisées, ne pas toucher au récipient en plastique, la cuillère pour doser la poudre, le godet pour mesurer l'eau et le mode d'emploi avec des mains souillées et les protéger des aérosols.
2. Le récipient plastique, la cuillère pour doser la poudre, le godet doivent être nettoyés en les frottant dans de l'eau chaude avec un savon ou un détergent.

5 Numéro de lot (LOT) et date de péremption ( )

1. Ne pas utiliser après la date de péremption. Le format standard ISO est utilisé : « AAAA/MM »
2. Les références suivantes doivent être citées dans chaque correspondance :
   - Référence du produit
   - Numéro de lot
   - Date de péremption

© DENTSPLY DeTrey 2011-08-24

[1] Dans les tests, selon la norme ISO 1563: Rapport 1 g de poudre : 2 ml de l'eau.

[2] Le temps de travail indiqué est basé sur l'utilisation de l'eau distillée, mais l'utilisation d'une eau courante avec une éventuelle légère dureté dureté ne change pas significativement ce temps.

[3] Zeta 7 Solution, Elite Model Fast et Elite Rock sont des marques déposées de Zhermack, Badia Polesine, Italie.

[4] Impresept est une marque déposée de 3M ESPE, Seefeld, Allemagne.

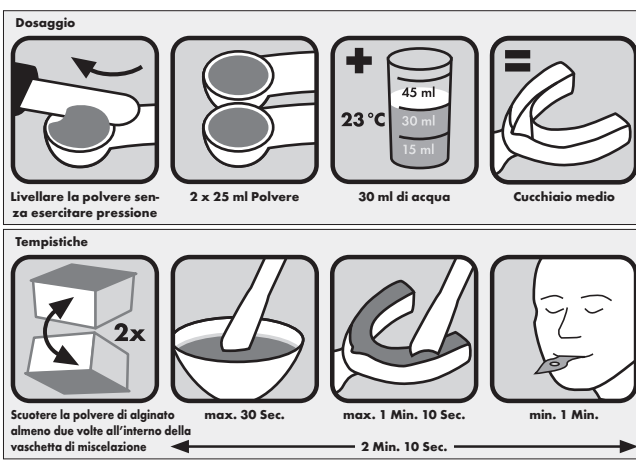
Blueprint® 20+

Materiale da impronta alginato dust-free

Attenzione: Esclusivamente per uso odontoiatrico.

Contenuti Pagina

1 Descrizione del prodotto 18
2 Note di sicurezza 19
3 Istruzioni step-by-step 20
4 Igiene 21
5 Numero di lotto e data di scadenza 21



1 Descrizione del prodotto

L' alginato **Blueprint® 20+** è un idrocolloide irreversibile per la presa di impronta dentale.

L'alginato **Blueprint® 20+** permette di effettuare la colatura dell'impronta anche diverse ore dopo la presa di impronta sia in studio che in laboratorio.

La polvere di alginato **Blueprint® 20+** è „dust free" ed è stata specificatamente formulata per eliminare la formazione di polveri volatili durante la miscelazione. Il materiale riduce la concentrazione delle particelle aeree a una concentrazione inferiore al limite di rilevazione.

L'alginato **Blueprint® 20+** è conforme con la ISO 1563 ed EN 21563.

1.1 Forme disponibili

- L'alginato **Blueprint® 20+** è disponibile nel confezionamento da 6 kg (contenente dodici buste da 500 g cad.), ogni confezione include un contenitore per la conservazione, un misurino per alginato polvere/acqua, e istruzioni per l'uso.

1.2 Composizione

- Terra di diatomee (SiO_2 amorfo)
- Alginato di sodio
- Solfato di calcio
- Olio di paraffina
- Fosfato di sodio
- Potassio esafluorotitanato
- Ossido di magnesio
- Pigmenti
- Olio di menta piperita

1.3 Indicazioni

Impronte dentali per la costruzione di:

- Modelli di studio.
- Modelli ortodontici.
- Modelli di dentatura in opposizione.
- Protesi mobile parziale scheletrica senza attacchi di precisione.
- Protesi mobile parziale scheletrica rimovibile senza attacchi di precisione.
- Apparecchi ortodontici rimovibili e splint.
- Restauri temporanei.

1.4 Controindicazioni

- Non usare su pazienti con allergia conosciuta ai composti del materiale.

2 Note di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti note di sicurezza generale e le altre note di sicurezza specifica contenute in queste istruzioni d'uso.

Allarme per la sicurezza

- Questo è il simbolo che allerta sulla sicurezza. E'utilizzato per indicare all'utilizzatore potenziali pericoli per l'incolumità fisica.
- Rispettare tutte le indicazioni di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare possibili danni.

2.1 Avvertenze

Blueprint® 20+ contiene terra diatomacea (SiO_2 amorfo).

- **Evitare il contatto con gli occhi** per prevenire irritazione e possibili danni alla cornea. In caso di contatto con gli occhi sciacquare abbondantemente con acqua e consultare il medico.
- **Evitare il contatto con la pelle:** Può causare sensibilizzazione da contatto con la pelle.
- **Evitare l'inalazione:** In caso di inalazione spostare il soggetto all'aria aperta. Bere acqua per pulire la gola e soffiare il naso per rimuovere il materiale. Se l'irritazione persiste contattare il medico.
- **Prevenire l'ingestione.** In caso di ingestione accidentale fare bere al paziente molta acqua. Se la nausea persiste contattare il medico.

2.2 Precauzioni

Questo prodotto deve essere utilizzato secondo le indicazioni delle Istruzioni d'uso. Qualunque altro utilizzo non conforme alle Istruzioni d'uso è a discrezione e sola responsabilità dell'odontoiatra.

- Adottare misure protettive per il personale odontoiatrico e il paziente, come occhiali protettivi e diga dentale, secondo i migliori protocolli locali.
- Chiudere il coperchio del contenitore di conservazione dopo l'uso.
- La temperature e la durezza dell'acqua usata per la miscelazione ha un impatto sul tempo di lavorazione ed il tempo di presa. La temperatura raccomandata è di 23 °C (vedere sequenza applicativa).
- L'uso dell' alginato Blueprint® 20+ non è raccomandato per la presa di impronta con tecnica transfer o per la realizzazione di impronte finali di precisione per la realizzazione di protesi fisse.
- Non conservare le impronte immerse nell'acqua.

2.3 Reazioni indesiderate

- Contatto con gli occhi: irritazioni e possibili lesioni alla cornea.
- Contatto con la cute: Può causare sensibilizzazione da contatto con la pelle.

2.4 Condizioni di conservazione

Una conservazione impropria può ridurre la "shelf life" (durata) del prodotto e può portare ad un suo non corretto funzionamento.

- Tenere lontano dall'esposizione diretta alla luce del sole.
- Conservare in un contenitore ben chiuso a temperatura compresa tra 5 °C e 27 °C.
- Usare il prodotto a temperatura ambiente.
- Proteggere dall'umidità.
- Non refrigerare.
- Non usare oltre alla data di scadenza.

3 Istruzioni step-by-step

3.1 Preparazione e dosaggio [1]

1. Trasferire il contenuto di Blueprint® 20+ dalla busta al contenitore per la conservazione.
2. Gli alginati tendono a stabilizzarsi durante il trasferimento e la conservazione. Agitare il contenitore per la conservazione dell'alginato prima dell'uso invertendo due volte il contenitore.
3. Per un corretto dosaggio di aglinato Blueprint® 20+ usare il misurino d'acqua (con livelli a 15, 30 e 45 ml) e il cucchiaio dosatore (25 ml).
4. Riempire leggermente a livello il cucchiaio dosatore; non tappare il dosatore.

Impronta a sezioni:	1 cucchiaio dosatore (25 ml) + misurino d'acqua a livello inferiore (15 ml)
Impronta totale:	2 cucchiai dosatori (50 ml) + misurino d'acqua a livello centrale (30 ml)
Impronta lunga:	3 cucchiai dosatori (75 ml) + misurino d'acqua a livello superiore (45 ml)

5. Se si richiede una miscelazione più fine o più spessa usare più o meno acqua.

3.2 Miscelazione

1. Miscelazione in macchina da miscelazione dagli 8 - 12 secondi o in base alle istruzioni per l'uso del produttore.
2. Miscelazione manuale vigorosa per 30 secondi in un recipiente appropriato.

3.3 Tempo di lavorazione e di indurimento [2]

Il tempo di lavorazione e di presa possono essere modificati alterando la temperatura dell'acqua di miscelazione. Il tempo di introduzione può variare alterando sia il tempo di lavorazione sia il tempo di presa. In generale a normale temperatura ambiente, il tempo di lavorazione è di 1 minuto e 10 secondi e l'impronta deve rimanere nel cavo orale per circa 1 minuto. Questo porta ad un tempo di presa totale di 2 minuti e 10 secondi.

3.4 Presa dell'impronta

1. Il paziente dovrebbe sciacquarsi la bocca con acqua calda.
2. Riempire e posare il portaimpronte in bocca immediatamente dopo che si è completata la miscelazione. Esercitare una leggera pressione per circa 1 minuto.
3. Rimuovere l'impronta dalla bocca e sciacquare via, sotto acqua fredda corrente, saliva e residui.

3.5 Detersione e disinfezione

1. Immergere l'impronta in una soluzione di disinfezione adeguata (es. Zeta 7 Solution [3] o Impresept [4]) per 10 minuti.
2. Sciacquare l'impronta sotto acqua corrente per circa 15 secondi.

3.6 Conservare dell'impronta

1. Si raccomanda che il modello sia colato dall'impronta immediatamente dopo la pulizia (e la disinfezione).
2. Qualora questo non fosse possibile, avvolgere l'impronta in un panno umido e conservarlo in una busta sigillata di polietilene a temperatura ambiente. A queste condizioni la colatura può essere ritardata fino a 48 ore dopo la presa di impronta.

3.7 Colatura in gesso

Ci è stata confermata la compatibilità di alcuni modelli in gesso con il gesso di tipo 3 Elite Model Fast [3] e tipo 4 Elite Rock [3].

4 Igiene

Contaminazione crociata

Infezione.

1. Al fine di evitare infezioni crociate non toccare con mani contaminate la vaschetta, il misurino acqua/polvere o le istruzioni per l'uso. Proteggere dal rischio di infezioni dovute a aerosol.
2. La vaschetta dell'alginato, il misurino acqua/polvere devono essere detersi con acqua calda e sapone o detergente.

5 Numero di lotto (LOT) e data di scadenza ( )

1. Non usare oltre alla data di scadenza. Viene utilizzato lo standard ISO: "AAAA/MM"
2. I seguenti numeri devono essere citati in tutte le comunicazioni:
   - Numero di riordino
   - Numero di lotto
   - Data di scadenza

© DENTSPLY DeTrey 2011-08-24

[1] Per prova in conformità ISO 1563: Rapporto polvere : acqua = 1 g di polvere : 2 ml d'acqua.

[2] Il tempo di lavorazione riportato si basa sull'impiego di acqua distillata, ma non c'è un cambiamento significativo se si usa acqua corrente o qualsiasi altro elemento indurente.

[3] Zeta 7 Soluzione, Elite Model Fast e Elite Rock sono marchi registrati di Zhermack, Badia Polesine, Italia.

[4] Impresept è un marchio registrato di 3M ESPE, Seefeld, Germania.

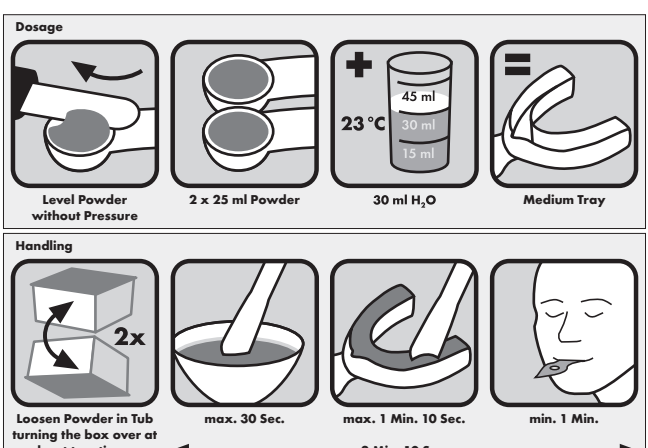
Blueprint® 20+

Material de impresión de alginato libre de polvo

Advertencia: Solo para uso dental.

Contenido Página

1 Descripción del producto 23
2 Notas de seguridad 24
3 Instrucciones paso a paso 25
4 Higiene 26
5 Número de lote y fecha de caducidad 26



1 Descripción del producto

El alginato **Blueprint® 20+** es un material hidrocoloide irreversible para la toma de impresiones dentales.

Las impresiones con alginato **Blueprint® 20+** permiten retrasar el vaciado tanto en clínica como cuando se envía a un laboratorio externo.

El alginato en polvo **Blueprint® 20+** ha sido especialmente formulado para eliminar la liberación de polvo durante la mezcla. Este material disminuye la concentración de partículas en aire a un nivel por debajo de los límites de detección.

El alginato **Blueprint® 20+** cumple con las normas ISO 1563 y EN 21563, respectivamente.

1.1 Forma de presentación

- El alginato **Blueprint® 20+** se presenta tanto en envases grandes de 6 kg (conteniendo doce bolsas de 500 gr), incluyendo en cada envase un contenedor de almacenaje, una cuchara medidora de polvo, una copa medidora de agua e Instrucciones de Uso.

1.2 Composición

- Diatomea (SiO_2 amorfo)
- Alginato sódico
- Sulfato de calcio
- Aceite de parafina
- Fosfato sódico
- Hexafluorotitanato potásico
- Oxido de magnesio
- Pigmentos
- Aceite de pipermint

1.3 Indicaciones

Registro de impresiones dentales para la fabricación de moldes para:

- Modelos de estudio.
- Modelos ortodónticos.
- Modelos de dentición opuesta.
- Estructuras de prótesis parciales removibles que no incluyan transferencias y/o accesorios de precisión.
- Retenedores removibles y férulas.
- Restauraciones provisionales.

1.4 Contraindicaciones

- Alergia severa a alguno de los componentes.

2 Notas de seguridad

Preste atención a las siguientes normas de seguridad y las que encontrará en otro capítulo de estas Indicaciones de Uso.

Símbolo de Alerta de Seguridad

- Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para avisarle de potenciales riesgos de daño personal.
- Obedezca todos los mensajes de seguridad que sigan a este símbolo para evitar posibles daños.

2.1 Advertencias

El alginato Blueprint® 20+ contiene tierra de diatomea (SiO_2 amorfo).

- **Evite el contacto con los ojos** para prevenir irritación y posible daño corneal. En caso de contacto con los ojos aclare inmediatamente con abundante agua y busque atención médica.
- **Evite el contacto con la piel:** Puede causar sensibilización por el contactocon la piel**.**
- **Evite inhalación:** En caso de inhalación, lleve al sujeto a una zona con aire fresco. Beba agua para aclarar la garganta y sople por la nariz para evacuar el material. Si la irritación o el dolor persisten, busque atención médica.
- **Prevenga la ingestión.** Si se produce una ingestión accidental, haga que el paciente beba abundante agua.Si se producen nauseas o malestar, busque atención médica.

2.2 Precauciones

Este producto está diseñado para ser utilizado según estas indicaciones de uso. Cualquier uso de este producto fuera de las instrucciones de uso será bajo criterio y responsabilidad del profesional.

- Utilice medidas de protección para el equipo dental y los pacientes, tales como gafas y diques de goma, de acuerdo con las mejores prácticas locales.
- Vuelva a cerrar fuertemente la tapa del contenedor de almacenaje inmediatamente después de su dispensación.
- La temperatura y dureza del agua utilizada en la mezcla puede afectar el tiempo de trabajo y de fraguado. La temperatura del agua recomendada es de 23 °C (véase instrucciones paso a paso).
- El alginato Blueprint® 20+ no está recomendado para impresiones de transferencia o impresiones finales para restauraciones fijas.
- No almacene las impresiones sumergidas en agua.

2.3 Reacciones adversas

- Contacto con los ojos: Irritación y posible daño córneal.
- Contacto con la piel: Puede causar sensibilización por el contactocon la piel.

2.4 Condiciones de conservación

Unas condiciones de almacenamiento inadecuadas pueden acortar la vida útil del producto y producir un mal funcionamiento del mismo.

- Mantener el producto alejado de los rayos del sol.
- Conserve en un recipiente cuidadosamente cerrado a una temperatura entre 5 °C y 27 °C.
- Utilice el producto a temperatura ambiente.
- Proteja de la humedad.
- No congele.
- No utilizar después de la fecha de caducidad.

3 Instrucciones paso a paso

3.1 Preparación y dosificación [1]

1. Transfiera el alginato Blueprint® 20+ de la bolsa al contenedor de almacenamiento.
2. Los materiales de impresión de alginato tienden a aglutinarse durante el transporte y almacenamiento. Deje que se suelte siempre el polvo antes de utilizarlo, invirtiendo el contenedor de almacenamiento dos veces.
3. Para una proporción correcta utilice las copas medidoras de agua de Blueprint® 20+ (marcadas a los 15, 30 and 45 ml) y la cuchara medidora de polvo (25 ml).
4. Recoja el polvo con cuidado y enrase la cuchara, no apelmace el polvo en la cuchara.

Impresión seccional:	1 nivel de polvo (25 ml) + marca inferior de la medida de agua (15 ml)
Impresión completa pequeña:	2 niveles de polvo (50 ml) + marca media de la medida de agua (30 ml)
Impresión completa grande:	3 niveles de polvo (75 ml) + marca superior de la medida de agua (45 ml)

5. Si se requiere una mezcla más o menos espesa, utilice un poco más o menos de agua.

3.2 Mezclado

1. Mezclado a máquina durante 8 - 12 segundos o según las instrucciones de uso del fabricante.
2. Mezclado a mano de forma vigorosa en un recipiente adecuado durante 30 segundos.

3.3 Tiempo de trabajo y fraguado [2]

El tiempo de trabajo y fraguado pueden modificarse alterando la temperatura del agua de mezcla. El tiempo de colocación puede variar alterando los tiempos de trabajo y fraguado. En general, a temperatura ambiente, el tiempo de trabajo es de 1 minuto y 10 segundos y la impresión debe permanecer en boca durante aproximadamente 1 minuto. Esto produce un tiempo total de fraguado de 2 minutos y 10 segundos.

3.4 Toma de impresión

1. Haga que el paciente se enjuague la boca con agua tibia.
2. Cargue y ajuste la cubeta en boca inmediatamente después de realizar la mezcla y mantenga, bajo una ligera presión, durante aproximadamente 1 minuto.
3. Retire la impresión de boca y aclare para retirar saliva y restos, con agua corriente fría.

3.5 Limpieza y desinfección

1. Sumerja la impresión en una solución desinfectante apropiada (p. ej, Zeta 7 Solution [3] ó Impresept [4]) durante 10 minutos.
2. Aclare la impresión con agua corriente durante aproximadamente 15 segundos.

3.6 Almacenamiento de las impresiones

1. Se recomienda que el modelo sea vaciado de la impresión inmediatamente después de su limpieza (y desinfección).
2. Si esto no es posible, almacene la impresión envuelta en una gasa húmeda en una bolsa de polietileno herméticamante cerrada a temperatura ambiente. Bajo estas condiciones el vaciado puede retrasarse hasta 48 horas después de la toma de impresión.

3.7 Vaciado

La compatibilidad con materiales de vaciado se ha confirmado para el tipo 3 de Elite Model Fast[3] y el tipo 4 de Elite Rock[3].

4 Higiene

Contaminación cruzada

Infección.

1. Para prevenir contaminaciones cruzadas no toque el contenedor de almacenaje, cuchara medidora de polvo, copa medidora de agua o Instrucciones de Uso con las manos contaminadas. Proteja de los aerosoles.
2. El contenedor de almacenaje, cuchara medidora de polvo y copa medidora de agua deben limpiarse frotando con agua caliente y jabón o detergente.

5 Número de lote (LOT) y fecha de caducidad

1. No utilizar después de la fecha de caducidad. Nomenclatura usada de la ISO: "AAAA/MM"
2. Los siguientes números deben ser señalados en todas las correspondencias:
   - Número de Referencia
   - Número de lote
   - Fecha de caducidad

© DENTSPLY DeTrey 2011-08-24

[1] Para prueba, según ISO 1563: Relación polvo : agua = 1 g de polvo : 2 ml de agua.

[2] El tiempo de trabajo mostrado se basa en el uso de agua destilada pero no hay una diferencia significativa con agua corriente.

[3] Zeta 7 Solution, Elite Model Fast y Elite Rock son marcas registradas de Zhermack, Badia Polesine, Italy.

[4] Impresept es una marca registrada de 3M ESPE, Seefeld, Alemania.

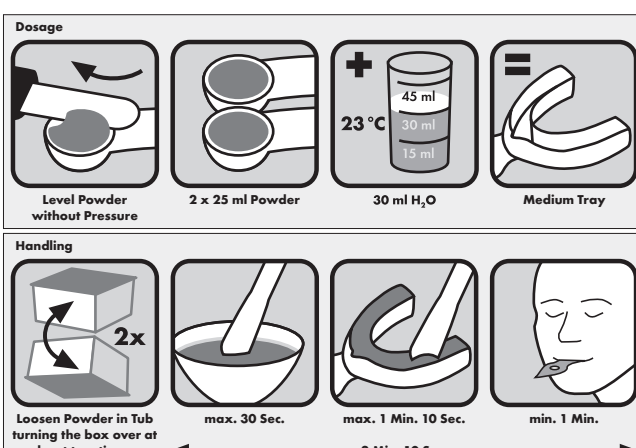
Blueprint® 20+

Не образующие пыли альгинатные оттискные материалы

Предостережение: Применяется исключительно в стоматологии.

Содержание Страница

1 **Описание продукта** **28**
2 **Указания по безопасности** **29**
3 **Пошаговая инструкция к применению** **30**
4 **Гигиена** **31**
5 **Номер партии и дата истечении срока годности** **31**



1 Описание продукта

Альгинаты **Blueprint® 20+** являются необратимыми гидроколлоидными материалами для снятия стоматологических оттисков.

По альгинатным оттискам **Blueprint® 20+** допускается отсроченная отливка моделей в кабинете либо в удалённой лаборатории.

Альгинатные порошки **Blueprint® 20+** имеют специальную рецептуру, исключающую образование пыли в процессе смешивания. Материалы снижают концентрацию взвешенных в воздухе частиц ниже предела обнаружения.

Альгинаты **Blueprint® 20+** соответствуют стандартам ISO 1563 и EN 21563.

1.1 Форма выпуска

- Альгинат **Blueprint® 20+** выпускается в упаковке массой 6 кг (содержит двенадцать пакетов по 500 г); каждая упаковка содержит контейнер для хранения, мерник для порошка, мерник для жидкости и Инструкцию по применению.

1.2 Состав

- Диатомовый грунт (маморфный диоксид кремния)
- Альгинат натрия
- Сульфат кальция
- Парафиновое масло
- Фосфат натрия
- Калий гексафторотитанат
- Оксид магния
- Красители
- Мятное масло

1.3 Показания к применению

Снятие оттисков для получения моделей и изготовления:

- Диагностических моделей.
- Моделей для ортодонтии.
- Модели антагонирующей челюсти.
- Съёмных пластиночных протезов при частичной адентии без трансферов и/или прецизионных атачменов.
- Съёмных ретейнеров и шин.
- Временных реставраций.

1.4 Противопоказания

- Сильная аллергическая реакция на один из компонентов.

2 Указания по безопасности

Следует сознательно выполнять приведенные ниже указания по общей безопасности и специальные указания по безопасности, приведенные в других главах данной Инструкции к применению.

Обозначение опасности

- Это символ, обозначающий опасность. Он используется, чтобы предупредить вас о потенциальных рисках для здоровья.
- Следуйте всем сообщениям по безопасности, отмеченным данным символом, во избежание причинения вреда здоровью.

2.1 Предостережения

Альгинаты Blueprint® 20+ содержат диатомитовую землю (аморфный SiO_2).

- **Избегайте попадания в глаза** для предотвращения раздражения и возможного повреждения роговицы. В противном случае, обильно промойте водой и обратитесь к врачу.
- **Избегайте контакта с кожей:** Могут вызвать аллергические реакции при контакте с кожей.
- **Избегайте вдыхания:** В случае вдыхания, переместите пострадавшего на свежий воздух. Дайте выпить воды, чтобы прочистить горло, и дайте высморкаться, чтобы извлечь материал. Если раздражение или болезненность сохраняются, обратитесь к врачу.
- **Избегайте проглатывания.** Если произошло случайное проглатывание материала, дайте пациенту выпить большое количество воды. Если развивается тошнота или расстройство, обратитесь к врачу.

2.2 Меры предосторожности

Этот продукт предназначен для использования в строгом соответствии с Инструкцией к применению.

Использование данного продукта любым способом, не соответствующим указанному в данной Инструкции, является личным решением практикующего врача, ответственность за которое несет исключительно он сам.

- Используйте соответствующие меры защиты для стоматологического персонала и пациентов, такие как защитные очки и коффердам согласно рекомендациям местной стоматологической ассоциации.
- Плотно закройте крышкой контейнер для хранения сразу после забора порошка.
- Температура и жёсткость воды, используемой для смешивания, будут влиять на рабочее время и время отверждения. Рекомендуемая температура воды 23 °C (см. Пошаговую инструкцию).
- Альгинаты Blueprint® 20+ не рекомендуются для получения трансферных оттисков или окончательных оттисков для несъёмных реставраций.
- Не храните оттиски, погружёнными в воду.

2.3 Побочные реакции

- Контакт с глазами: Раздражение, возможно повреждение роговицы.
- Контакт с кожей: Могут вызвать аллергическую реакцию при контакте с кожей.

2.4 Условия хранения

Неадекватные условия хранения могут сокращать срок хранения и могут привести к ошибкам при работе с продуктом.

- Не допускайте попадания на продукт солнечного света.

- Храните в плотно закрытом контейнере при температуре между 5 °C и 27 °C.
- Используйте материалы при комнатной температуре.
- Предохраняйте от попадания воды.
- Не замораживайте.
- Не используйте по истечении срока годности.

3 Пошаговая инструкция к применению

3.1 Подготовка и дозирование[1]

1. Пересыпьте альгинат Blueprint® 20+ из пакета в контейнер для хранения.
2. Альгинатные оттискные материалы могут осаждаться в процессе транспортировки и хранения. Всегда разрыхляйте порошок перед использованием, дважды переворачивая контейнер для хранения.
3. Для правильного соблюдения пропорций, используйте мерник для воды (с отметками 15, 30 и 45 мл) и мерник для порошка (25 мл).
4. Зачерпните порошок «без горки», не уплотняйте материал.

Частичный оттиск:	1 уровень порошка (25 мл) + нижняя отметка мерника для воды (15 мл)
Малый полный оттиск:	2 уровня порошка (50 мл) + средняя отметка мерника для воды (30 мл)
Большой полный оттиск:	3 уровня порошка (75 мл) + высокая отметка мерника для воды (45 мл)

5. Чтобы получить более текучую или более густую консистенцию, используйте чуть больше или чуть меньше воды.

3.2 смешивание

1. Автоматическое смешивание от 8 - 12 секунд или в соответствии с инструкциями производителя.
2. Энергичное ручное замешивание в подходящей чашке в течение 30 секунд.

3.3 Рабочее время и время отверждения[2]

Рабочее время и время отверждения могут быть модифицированы путём изменения температуры воды. Время внесения может изменяться в зависимости от рабочего времени и времени отверждения. Чаще всего при нормальной комнатной температуре, рабочее время составляет 1 минуту 10 сек и оттиск должен оставаться в полости рта как минимум 1 минуту. Таким образом, общее время затвердевания материала составляет 2 минуту 10 секунд.

3.4 Снятие оттиска

1. Дайте пациенту про полоскать рот тёплой водой.
2. Сразу после завершения замешивания, наполните оттискную ложку материалом и разместите в полости рта, применяя небольшое давление, как минимум 1 минуту.
3. Извлеките оттиск из полости рта и промойте его под струёй холодной воды, смывая остатки слюны и иных загрязнений.

3.5 Очистка и дезинфекция

1. Погрузите оттиск в подходящий дезинфицирующий раствор (например, Zeta 7 Solution[3] или Impresept[4]) на 10 минут.
2. Промойте оттиск под струёй воды в течение 15 секунд.

3.6 Хранение оттисков

1. Рекомендуется отливать модель непосредственно после очищения (и дезинфекции) оттиска.
2. Если это невозможно, храните оттиск рядом с влажной салфеткой в герметично закрытом полиэтиленовом пакете при комнатной температуре. В этих условиях отливка модели может быть отсрочена на 48 часов от момента снятия оттиска.

3.7 Отливка модели

Модель необходимо отливать из полностью совместимых материалов, которыми являются: тип III гипса Elite Model Fast[3] и тип IV гипса Elite Rock[3].

4 Гигиена

Перекрестное заражение

Инфекция.

1. Чтобы избежать перекрёстной контаминации, не дотрагивайтесь до контейнера, мерника для порошка, мерника для воды и до Инструкции загрязнёнными руками. Защищайте от аэрозолей.
2. Контейнер для хранения, мерник для порошка и мерник для воды можно очистить промыванием под горячей водой с мылом или моющим средством.

5 Номер партии (LOT) и дата истечении срока годности ( )

1. Не используйте по истечении срока годности. Используемый стандарт ISO: «ГГГГ/ММ»
2. Во всех видах корреспонденции сообщайте следующие номера:
   - Номер повторного заказа
   - Номер партии
   - Дата истечении срока годности

© DENTSPLY DeTrey 2011-08-24

[1] Для теста ISO 1563: Соотношение порошок : жидкость = 1 г порошка : 2 мл воды.

[2] Упомянутое рабочее время основывается на применении дистилированной воды, но при замешивании на проточной воде нет существенной разницы, вне зависимости от жесткости воды.

[3] Zeta 7 Solution, Elite Model Fast и Elite Rock являются торговыми марками компании Zhermack, г. Бадия Полезине, Италия.

[4] Impresept является торговой маркой компании 3M ESPE, Seefeld, Германия.

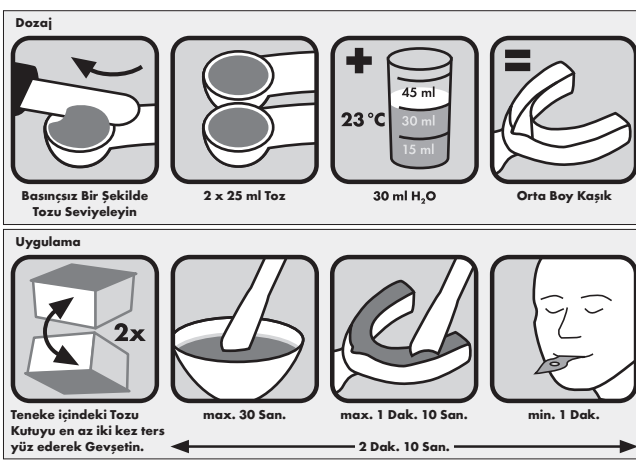
Blueprint® 20+

Toz yaymayan Aljinat Ölçü Materyal

Uyarı: Yalnız dişhekimliği uygulamaları içindir.

İçindekiler Sayfa

1 Ürün tanımı 33
2 Güvenlik uyarıları 34
3 Uygulama adımları 35
4 Hijyen 36
5 Seri numarası ve son kullanma tarihi 36



1 Ürün tanımı

Blueprint® 20+ aljinat dental ölçü almak amacıyla kullanılan dönüşümsüz hidrokolloid bir materyaldir.

Blueprint® 20+ aljinat ölçüleri ofis ortamında yada ofis dışına laboratuvara gönderdiğiniz durumlarda model dökümünü ertelemenize imkan sağlar.

Blueprint® 20+ aljinat tozu karıştırma sırasında tozlanmayı ortadan kaldırmak amacıyla özel olarak formüle edilmiştir. Materyal havada asılı partikül konsantrasyonunu algılanabilinir limitlerin daha da altına indirir.

Blueprint® 20+ aljinatı, sırası ile ISO 1563 ve EN 21563'e uymaktadır.

1.1 Ticari formları

- **Blueprint® 20+** aljinatı, her birinin içinde saklama kabı, toz ölçü kaşığı, su ölçü kabı ve kullanım talimatı bulunan 6 kg'lık büyük paketler (12 adet 500 gr'lık torba) içerisinde bulunur.

1.2 Bileşimi

- Diatome toprağı (amorf SiO_2)
- Sodyum aljinat
- Kalsiyum Sülfat
- Parafin yağı
- Sodyum Fosfat
- Potasyum Heksaflorotitanat
- Magnezyum Oksit
- Renklendiriciler
- Nane yağı

1.3 Endikasyonları

Aşağıdaki modellerin dökümü için dental ölçülerin alınmasında:

- Vaka çalışma modelleri.
- Ortodontik modeller.
- Kapanış modelleri.
- Transfer ve/veya hassas bağlayıcı içermeyen hareketli parsiyel iskelet protezler.
- Hareketli sabitleyiciler veya splintler.
- Geçici restorasyonlar.

1.4 Kontraendikasyonları

Bileşenlerden herhangi birine karşı şiddetli allerji.

2 Güvenlik notları

Bu kullanım talimatlarının diğer bölümlerinde yer alan genel ve özel güvenlik notlarına bağlı kalınızı.

Güvenlik uyarı sembolü

- Bu sembol, güvenlik uyarı sembolüdür. Sizi, olası kişisel yaralanma risklerine karşı uyarmak için kullanılır.
- Olası yaralanmalardan kaçınmak için bu sembolü izleyen bütün güvenlik mesajlarına uyunuz.

2.1 Uyarılar

Blueprint® 20+ aljinat diyatomlu toprak (amorf SiO_2) içerir.

- Tahriş ve muhtemel kornea hasarını önlemek için **gözler ile temasından kaçınınız**. Gözler ile teması halinde bol su ile durulayarak doktora başvurunuz.
- **Deri temasından kaçınınız:** Deri ile teması halinde hassasiyete neden olabilir.
- **Solumaktan kaçınınız:** Solunması durumunda, açık havaya çıkınız. Boğazınızı temizlemek için su içiniz ve materyali dışarı atmak için burnunuzdan üfleyiniz. Tahriş ve ağrı devam ederse derhal hekime başvurunuz.
- **Yutmaktan kaçınınız.** Yanlışlıkla yutulursa, hastaya bol miktarda su içiriniz. Eğer bulantı veya rahatsızlık gelişir ise, derhal hekime başvurunuz.

2.2 Önlemler

Bu ürün sadece, kullanım talimatlarında özellikle ana hatlarıyla belirtildiği şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Bu ürünün kullanım talimatlarına aykırı herhangi bir şekilde kullanımı, diş hekiminin kendi takdir ve sorumluluğundadır.

- Klinik ekibi ve hastalar için, klinikte kullanımı uygun olan gözlük gibi koruyucu ekipmanlar kullanınız.
- Kullanım sonrası saklama kabının kapağını hemen sıkıca kapatınız.
- Karıştırma için kullanılan suyun sıcaklığı ve sertliği, çalışma ve sertleşme zamanını etkileyecektir. Önerilen su sıcaklığı 23 °C'dir (Uygulama adımlarına bakınız).
- Blueprint® 20+ aljinatı, sabit restorasyonlar için transfer veya bitim ölçülerinde önerilmez.
- Ölçüleri suda bekletmeyiniz.

2.3 Ters reaksiyonlar

- Gözle temas: Tahriş ve olası kornea hasarı.
- Deri ile temas: Deri ile teması halinde hassasiyete neden olabilir.

2.4 Saklama koşulları

Uygunsuz saklama koşulları materyalin raf ömrünü kısaltabilir ve başarısızlığa yol açabilir.

- Direkt güneş ışığından uzak tutunuz.
- Sıkıca kapalı kaplarda 5 °C ve 27 °C arasında saklayınız.
- Ürünü oda sıcaklığında kullanınız.
- Nemden koruyunuz.
- Dondurmayınız.
- Son kullanım tarihinden sonra kullanmayınız.

3 Uygulama adımları

3.1 Hazırlanışı ve dozajı[1]

1. Blueprint® 20+ aljinatı, torbasından saklama kabına aktarınız.
2. Aljinat ölçü materyalleri ulaşım ve saklama sırasında çökelme eğilimindedir. Her zaman kullanım öncesi saklama kabını iki kez ters çevirerek tozu çözünüz.
3. Doğru oranlama için Blueprint® 20+ aljinatı su ölçü kabını (15, 30 ve 45 ml işaretli) ve toz ölçü kaşığını (25 ml) kullanınız.
4. Tozu yavaşça kaşığa alınız ve kaşığın üst sınırına göre düzleyiniz, kaşığı vurmayınız.

Parsiyel ölçü:	1 kaşık toz (25 ml) + su ölçeğinin alt çizgisi (15 ml)
Tam küçük ölçü:	2 kaşık toz (50 ml) + su ölçeğinin orta çizgisi (30 ml)
Tam büyük ölçü:	3 kaşık toz (75 ml) + su ölçeğinin üst çizgisi (45 ml)

5. Daha sulu veya koyu bir karışım gerekliyse, biraz daha fazla veya az su kullanınız.

3.2 Karıştırma

1. 8 - 12 saniye arasında veya üretici firmanın kullanım kılavuzu doğrultusunda cihazla karıştırma.
2. Uygun bir bol içerisinde 30 saniye boyunca kuvvetlice elle karıştırma.

3.3 Çalışma ve sertleşme süresi[2]

Karıştırma suyunun sıcaklığını değiştirerek çalışma ve sertleşme süresi değiştirilebilir. Çalışma ve sertleşme süresini değiştirerek, ölçünün ağıza yerleştirilme zamanı çeşitlendirilebilir. Genellikle, normal oda sıcaklığında çalışma süresi 1 dakika 10 saniyedir ve ölçü ağızda yaklaşık 1 dakika kalmalıdır. Bu da sertleşme süresini 2 dakika 10 saniyeye getirir.

3.4 Ölçü alımı

1. Hastaya ağzını ılık suyla çalkalattırınız.
2. Karıştırmadan hemen sonra materyali kaşığa koyup kaşığı ağıza yerleştiriniz, yaklaşık 1 dakika boyunca hafif basınç uygulayarak bekleyiniz.
3. Ölçüyü ağızdan uzaklaştırınız ve tükürük ve artıkları akan soğuk su ile yıkayarak uzaklaştırınız.

3.5 Temizlenmesi ve dezenfeksiyon

1. Ölçüyü uygun olan bir dezenfektan solüsyon içine 10 dakika daldırın. (ör. Zeta 7 Solüsyon[3] veya Impresept[4]).
2. Ölçüyü yaklaşık 15 saniye boyunca akan su altında yıkayınız.

3.6 Ölçülerin saklanması

1. Temizlemeden (ve dezenfeksiyondan) hemen sonra modelin dökülüp ölçüden çıkarılması önerilmektedir.
2. Bu mümkün değilse, ölçüyü yanında nemli bir mendil ile, kapalı bir poli-etilen poşette, oda sıcaklığında saklayınız. Bu şartlar altında ölçünün dökümü, ölçü alındıktan 48 saat sonrasına kadar ertelenebilir.

3.7 Model dökümü

3. tip alçı Elite Model Fast[3] ve 4. tip alçı Elite Rock[3] döküm materyalleriyle uyumluluğu onaylanmıştır.

4 Hijyen

Çapraz kontaminasyon

Enfeksiyon.

1. Çapraz kontaminasyonu önlemek için saklama kabı, toz ölçü kaşığı su ölçeği ve kullanım kılavuzuna kontamine ellerle dokunmayınız ve aerosolden koruyunuz.
2. Saklama kabı, toz ölçü kaşığı ve su ölçü kabı sıcak su, sabun veya deterjanla ovalanarak temizlenebilir.

5 Seri numarası (LOT) ve son kullanma tarihi

1. Son kullanma tarihinden sonra kullanmayın. ISO standardı kullanılmıştır: “YYYY/AA”
2. Aşağıdaki numaralar bütün yazışmalarda bulunmalıdır:
   - Sipariş numarası
   - Seri numarası
   - Son kullanma tarihi

© DENTSPLY DeTrey 2011-08-24

[1] ISO 1563’ye göre test edilmiştir: Toz : Su oranı = 1 g toz : 2 ml su.

[2] Bahsedilen çalışma süresi distile suyun kullanımına bağlıdır ama herhangi bir sertlikteki musluk suyunun kullanımı da uygundur.

[3] Zeta 7 Solution, Elite Model Fast ve Elite Rock, Zhermack, Badia Polesine, Italy’nin ticari markalarıdır.

[4] Impresept, 3M ESPE, Seefeld, Germany’nin ticari markasıdır.

If you have any questions, please contact

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung

Pour plus de renseignements, veuillez contacter

Per qualsiasi ulteriore informazione, contattare

Si tiene alguna pregunta, por favor contacte con

Если у Вас есть вопросы, пожалуйста, обращайтесь

Se desejar mais informação, é favor contactar

Om du har några frågor, vänligen kontakta

Gelieve voor al uw vragen contact op te nemen met

W razie pytań prosimy o bezpośredni kontakt

Hvis De har spørgsmål, kontakt da venligst

Για οποιεσδήποτε ερωτήσεις παρακαλούμε απευθυνθείτε

Máte-li jakékoli dotazy, prosím kontaktujte

Ak máte akékolvek otázky, prosím kontaktujte

Kérdésével kérjük forduljon az alábbi cimekhez

Sorunuz varsa, lütfen bizim ile temasa geçiniz

Scientific Service:

DENTSPLY DeTrey GmbH
Phone: +49 (0)7531 583-333
hotline@dentsply.de

Distributor in Great Britain:

DENTSPLY Limited
Building 1
Aviator Park, Station Road
Addlestone, KT15 2PG
Phone: +44 (0)19 32 85 34 22

Distributeur en France:

DENTSPLY France
Z.A. du Pas du Lac
4, rue M. Faraday
78180 Montigny-le-Bretonneux
Tél.: +33 (0)1 30 14 77 77

Distributore in Italia:

DENTSPLY Italia S.r.l.
Via Curtatone nr 3
00185 Roma
Tel.: +39 06 72 64 03-1

Distributor in
Central & Eastern Europe:

DeguDent Austria GmbH
Liesinger-Flur-Gasse 4
1230 Wien
AUSTRIA
Phone: +43 (0)1 205 1200-0

Manufactured by

DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANY
www.dentsply.de